



COLECCIÓN BIBLIOTECA HISPÁNICA · EDICIONES GALATEA

EL SÍ DE LAS NIÑAS · LA COMEDIA NUEVA

Leandro Fernández de Moratín (1760–1828)

Subtítulo: «El sí de las niñas · La comedia nueva o El café · La comedia ilustrada y la razón»

GUÍA DE REPASO Y CLAVES DE EXAMEN PARA BACHILLERATO Y SELECTIVIDAD (PAU / EBAU)

I GÉNESIS ECDÓTICA Y MARCO HISTÓRICO

El triunfo definitivo de la comedia neoclásica

- ♦ **Estreno histórico arrollador:** Estrenada en el Teatro de la Cruz de Madrid el 24 de enero de 1806; 26 días consecutivos de lleno absoluto presenciados por más de 37.000 espectadores.
- ♦ **Preceptiva ilustrada:** Cumplimiento riguroso de las tres unidades dramáticas (acción única, un solo espacio en una posada y tiempo concentrado de 10 horas).
- ♦ **Sátira pedagógica:** *La comedia nueva o El café* (1792) ataca el mal teatro posbarroco delirante, mientras *El sí de las niñas* combate la tiranía de los matrimonios forzados.

El conflicto central: matrimonio desigual y educación femenina

- ♦ **La imposición autoritaria materna:** Doña Irene concierne la boda de su hija Francisca (16 años) con el anciano don Diego (59 años) por mera codicia y seguridad económica.
- ♦ **El triunfo de la generosidad ilustrada:** Don Diego renuncia a la boda al descubrir que Paquita ama a su sobrino don Carlos, defendiendo la libertad del corazón guiada por la razón.

II ESTRUCTURA ESPACIAL Y DIMENSIONES NEOCLÁSICAS

Topografía del encierro: la sala de la posada de Alcalá

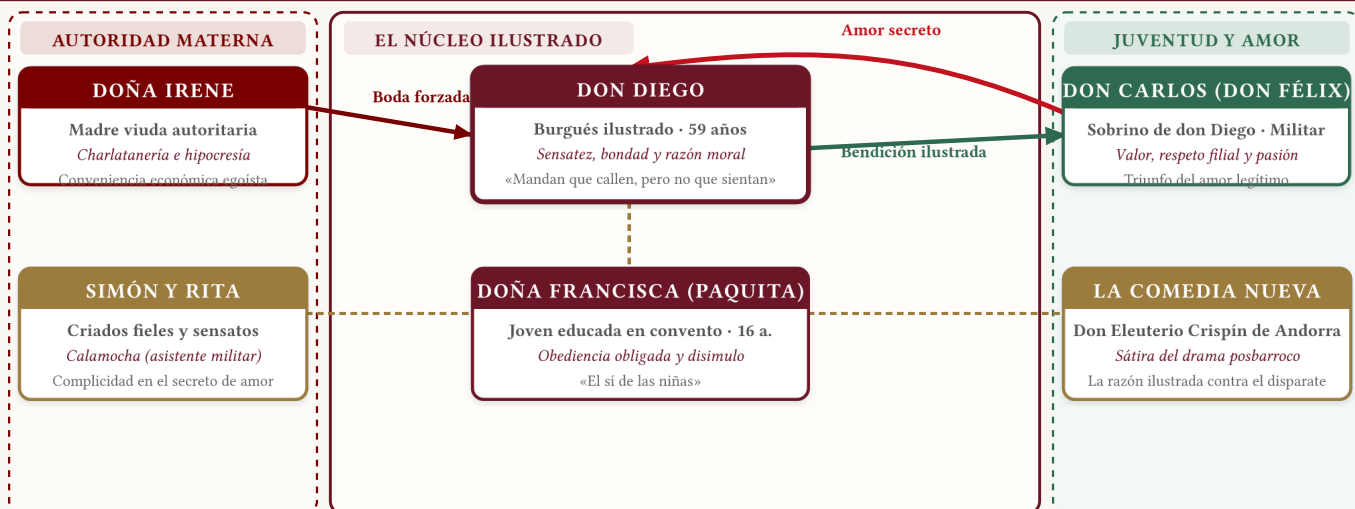
- ♦ **Espacio neutro y de paso:** Una sala común en una posada de Alcalá de Henares con cuatro puertas numeradas que conectan las habitaciones.
- ♦ **Tiempo nocturno comprimido:** La acción arranca a las siete de la tarde y concluye a las cinco de la madrugada siguiente.
- ♦ **La ventana y la reja de la calle:** Umbral clandestino por donde vuela la carta interceptada y se comunican los jóvenes enamorados.

Las tres dimensiones de la dramaturgia moratiniana (claves PAU)

- ♦ **Dimensión pedagógica y social:** Crítica feroz a la educación conventual que adoctrina a las jóvenes en la hipocresía y el disimulo del silencio.
- ♦ **Dimensión ética ilustrada:** Don Diego como encarnación del burgués ilustrado sensato capaz de anteponer la felicidad ajena al egoísmo senil.
- ♦ **Dimensión cómica y de costumbres:** La caracterización verosímil y divertida de la charlatanería hipocondríaca de doña Irene.

III SOCIOGRAMA DRAMÁTICO: RAZÓN ILUSTRADA, AUTORIDAD Y AMOR LIBRE

SOCIOGRAMA DRAMÁTICO · RAZÓN ILUSTRADA, AUTORIDAD Y AMOR LIBRE



CLAVES PAU: 1. Crítica de los matrimonios de conveniencia · 2. Educación de las mujeres y disimulo · 3. La razón ilustrada frente a la tiranía · 4. Respeto a las tres unidades

IV

ARQUITECTURA NEOCLÁSICA: LAS TRES UNIDADES Y EL DIÁLOGO

EJE DRAMÁTICO: DE LA SOSPECHA EN LA POSADA A LA MADRUGADA DEL DESENGAÑO

ACTO I · ATARDECER Llegada y concertación «Niña, ¿qué dices a esto? —Lo que usted mande» - Don Diego espera en Alcalá a su prometida traída del convento. - Doña Irene alaba el partido ventajoso y elogia la sumisión de su hija. - Llegada imprevista de don Carlos (don Félix) siguiendo a Paquita a caballo. - Calamocha y Rita descubren que el rival del joven es su propio tío.	ACTO II · NOCHE Confidencias y deber filial «Usted es mi tío y mi bienhechor» - Encuentro secreto entre don Carlos y doña Paquita. - Don Diego descubre a su sobrino en la posada y le ordena marchar al cuartel. - Carlos antepone el deber y la gratitud hacia su tío al amor apasionado. - Despedida nocturna a caballo: don Carlos arroja una carta por la ventana.	ACTO III · MADRUGADA La carta interceptada y el perdón «Hijos míos, vuestros son estos brazos» - Don Diego y Simón interceptan la carta arrojada a la reja. - Don Diego lee la declaración de amor y comprende el engaño inocente. - Interrogatorio sereno a Paquita: revelación de la verdad de los corazones. - Retorno de Carlos: don Diego bendice la unión; estupefacción de doña Irene.
--	---	---

V

CLAVES DEL SIMBOLISMO NEOCLÁSICO Y LA COMEDIA DE IDEAS

Taxonomía de símbolos esenciales para el examen de la PAU	
 La carta arrojada a la reja:	Catalizador de la verdad; mensaje escrito que burla el silencio impuesto y desvela a don Diego la pasión sincera de los amantes.
 La reja de la posada:	Frontera física y simbólica entre el confinamiento de la doncella y la libertad del camino nocturno a caballo.
 El convento de monjas:	Espacio de adoctrinamiento represivo donde se enseña a las niñas a fingir virtud callando sus verdaderos sentimientos.
 El tintero y las luces:	Instrumentos de la razón ilustrada con los que don Diego lee la carta en la madrugada, iluminando el entendimiento moral.
 El uniforme militar de Carlos:	Símbolo de honor, disciplina y servicio al Estado; nobleza ganada por el deber que contrasta con la pasividad de los ociosos.
 El contrato matrimonial roto:	Renuncia voluntaria del anciano acomodado en favor de la armonía generacional y la felicidad conyugal legítima.
 El café de La comedia nueva:	Microcosmos ilustrado donde se debate la utilidad moral del arte dramático frente al disparate posbarroco de Crispín.

Prosa conversacional, decoro y buen gusto	
♦ Prosa limpia y natural:	Supresión del verso amanerado; lenguaje en prosa ágil que reproduce el habla cotidiana educada.
♦ La regla de la verosimilitud:	Nada ocurre por magia ni azar inverosímil; cada acción nace de la psicología coherente de los personajes.
♦ La utilidad pedagógica:	Enseñar deleitando (<i>prodesse et delectare</i>); la escena teatral como escuela cívica de buenas costumbres.

CLAVES PAU

CUADRO SINÓPTICO: POLARIDADES Y OPOSICIONES BINARIAS ESTRUCTURALES

Razón y generosidad ilustrada	vs.	Autoritarismo ciego y conveniencia económica	Don Diego renuncia a su capricho por justicia; doña Irene impone la boda por mero interés crematístico.
Sinceridad de los sentimientos íntimos	vs.	Falso recato y disimulo educado	Francisca confiesa su tormento interior frente al mandato de sumisión externa que calla y asiente.
Matrimonio libre entre iguales	vs.	Unión desigual impuesta por la fuerza	El amor correspondido de Carlos y Paquita frente al absurdo de un anciano sesentón con una niña de dieciséis años.
Verosimilitud dramática neoclásica	vs.	Disparate y delirio posbarroco	La sobriedad constructiva de Moratín frente a la comedia de magia y tramoya disparatada.
Comunidad generacional reconciliada	vs.	Ruptura trágica y enfrentamiento familiar	La generosidad de don Diego integra a los jóvenes sin fracturar el respeto filial ni el orden social.

VII BANCO DE PREGUNTAS DE LA PAU / EBAU: TEMAS CLAVE

1. La crítica a la educación de las mujeres

Pautas de desarrollo para el estudiante:

- ♦ **El adoctrinamiento en el silencio:** Moratín denuncia que a las jóvenes se las educa en el miedo y la hipocresía, obligándolas a decir «sí» con la boca mientras su corazón sangra.
- ♦ **La complicidad de los conventos:** La reclusión en claustros no fomenta la virtud real, sino la ignorancia del mundo y la incapacidad para elegir su propio destino.
- ♦ **La alternativa ilustrada:** Educación basada en la sinceridad moral, la razón y el respeto recíproco entre padres e hijos.

2. La figura de don Diego como héroe ilustrado

El modelo ético del Siglo de las Luces:

- ♦ **Autorreflexión y autocritica:** Acepta que su deseo de matrimonio era una ilusión egoísta nacida de la vanidad senil.
- ♦ **Capacidad de escucha:** Interroga a Paquita no con el despotismo de un amo, sino con la ternura compasiva de un padre que busca la verdad.

3. Caracterización satírica de doña Irene

La caricatura de la decadencia estamental:

- ♦ **Verborrea cómica inagotable:** Habla compulsivamente sobre sus enfermedades imaginarias, sus deudos nobles arruinados y su vanidad de linaje.
- ♦ **Tiranía disfrazada de piedad:** Utiliza el chantaje emocional y las apelaciones a la religión para forzar el consentimiento de su hija.

4. Cumplimiento de las reglas neoclásicas

La lección técnica de la obra:

- ♦ **Unidad de lugar:** La sala común de la posada permite justificar todas las entradas y salidas de forma verosímil sin cambiar de decorado.
- ♦ **Unidad de tiempo y acción:** Diez horas nocturnas continuas; una sola trama central sin episodios secundarios distractores.

VIII COMENTARIO DE TEXTO GUIADO: EL DISCURSO PEDAGÓGICO DE DON DIEGO

- DOÑA IRENE.—** En todo lo que dice tiene razón mi hija... Pues no ha de ser así, señor don Diego; que la muchacha es muy obediente y no tiene otra voluntad que la mía.
- DON DIEGO.—** Calle usted, por Dios, doña Irene, y no me diga usted más que tiene razón la muchacha; que bien veo yo la que tiene, y usted es la que no la tiene...
- DON DIEGO.—** ¡Esto es lo que se llama educar bien a una niña: enseñarla a que desmienta y oculte las pasiones más inocentes con una pérvida disimulación!...
- DON DIEGO.—** Las juzgan honestas luego que las ven instruidas en el arte de callar y mentir.
- DON DIEGO.—** Se obstinan en que el temor y la sujeción han de hacer las veces del amor y la confianza; y quieren que con el sí de las niñas se forme el nudo de su felicidad o de su tormento eterno...
- DON DIEGO.—** Mandan que callen, pero no pueden impedir que sientan... Ve aquí los frutos de la educación.
- DOÑA PAQUITA.—** (*Llorando*). ¡Señor don Diego!... ¡Perdóneme usted, por Dios!
- DON DIEGO.—** Hija mía, nada tengo que perdonarte. Tú eres inocente; yo soy el que debe pedir perdón por haber pretendido torcer la ley sagrada de la naturaleza.

Paso 1: localización y marco discursivo

- ♦ **Ubicación estructural:** Acto III, escena VIII de *El sí de las niñas*. Desenlace reflexivo previo a la aparición de don Carlos.
- ♦ **Marco dialógico:** Enfrentamiento ético entre la sensatez de don Diego y la necedad autoritaria de doña Irene ante el llanto de Paquita.
- ♦ **Tono oratorio ilustrado:** Discurso de reproche pedagógico donde el personaje asume la voz ensayística del propio Moratín.

Paso 2: análisis temático y hermenéutica

- ♦ **Desmitificación de la educación tradicional:** La fórmula «*callar y mentir*» resume la hipocresía social impuesta a la mujer en el siglo XVIII.
- ♦ **La ley de la naturaleza:** El amor juvenil no es un delito ni una rebeldía ilegítima, sino una ley biológica sagrada que la autoridad paterna no puede torcer.
- ♦ **Autocrítica moral:** Don Diego no culpa a los jóvenes de engaño, sino que se autoacusa de haber pretendido un enlace antinatural por egoísmo.

Paso 3: modelo de redacción crítica para examen de la PAU / EBAU

Modelo de redacción para el estudiante: «El fragmento propuesto pertenece al Acto III, escena VIII de *El sí de las niñas* de Leandro Fernández de Moratín y recoge el núcleo doctrinal de la comedia neoclásica española: el célebre discurso de don Diego contra la educación tradicional femenina. A través de una prosa reposada de impecable cadencia ilustrada, el protagonista formula un alegato implacable contra el sistema que adoctrina a las jóvenes en el disimulo y la mentira bajo la máscara del recato y la decencia («*las juzgan honestas luego que las ven instruidas en el arte de callar y mentir*»). Moratín ataca frontalmente el autoritarismo paterno ciego encarnado en doña Irene, denunciando que imponer el matrimonio forzado a una doncella mediante el miedo equivale a condenarla a un suplicio permanente. La grandeza moral de don Diego se consuma al reconocer que la autoridad racional debe someterse a las leyes sagradas de la naturaleza y del corazón humano («*mandan que callen, pero no pueden impedir que sientan*»). La escena compendia el ideal ilustrado: la superación del egoísmo individual mediante la razón generosa, convirtiendo el tablado teatral en una escuela cívica de concordia familiar y progreso moral».

IX TALLERES DIALÉCTICOS Y TEMAS DE DEBATE EN EL AULA

Taller 1: el consentimiento y los matrimonios forzados hoy

Debate social y de derechos humanos: El drama combate la coacción ejercida por la familia sobre las decisiones matrimoniales.

- ♦ Investigad la pervivencia de los matrimonios forzados o concertados en diversas culturas del mundo contemporáneo.
- ♦ ¿Cómo ha evolucionado el concepto de autonomía personal y consentimiento libre en el derecho civil actual?

Taller 2: la Ilustración y la reforma de las costumbres a través del teatro

Análisis histórico del siglo XVIII: Moratín concebía el teatro como un instrumento de pedagogía social del Estado.

- ♦ Analizad por qué los sectores absolutistas e inquisitoriales persiguieron la obra tras la Guerra de la Independencia.
- ♦ ¿Debe el arte contemporáneo tener una función educativa y moralizadora o perseguir la pura libertad estética?

Taller 3: laboratorio escénico: las tres unidades y el ritmo cómico

Práctica de dramatización: Representad la escena del Acto II donde doña Irene interrumpe el diálogo íntimo entre don Diego y Paquita:

- ♦ Trabajad el contraste entre la verborrea acelerada de la madre y los silencios ahogados de la hija.
- ♦ Observad cómo el espacio único de la posada concentra la tensión dramática.

Taller 4: redacción argumentativa PAU: educación y libertad de expresión

Ensayo de opinión guiado (200–250 palabras): Disertad sobre la sentencia de don Diego: «*Mandan que callen, pero no pueden impedir que sientan*». Reflexionad sobre la represión emocional en el ámbito educativo y familiar y el derecho a expresar la propia verdad.

Taller 5: ecdótica moratiniana: la censura de 1815

Práctica filológica de crítica textual: Analizad el expediente de prohibición de la Inquisición de 1815 contra *El sí de las niñas*.

- ♦ Identificad qué pasajes sobre la educación de las monjas fueron tachados de heréticos por los censores.
- ♦ Cotejad la fijación textual depurada en la edición de Ediciones Galatea.

X ECOSISTEMA DIDÁCTICO Y DESCARGA EN LA WEB OFICIAL

Acceso a la edición crítica y recursos digitales

El presente cuaderno didáctico en PDF de alta resolución, junto con la guía didáctica de apoyo y el aparato crítico completo, se encuentra alojado en la web oficial de Ediciones Galatea (localizable mediante el código QR institucional):



Búsqueda web: Ediciones Galatea

Disponible en eBook Kindle interactivo y en cuidada edición impresa bajo demanda (POD) en papel crema noble.

Recepción crítica y fortuna editorial

- ♦ 1806: Éxito arrollador en Madrid con 26 representaciones consecutivas ininterrumpidas.
- ♦ 1815: Prohibición por la Inquisición bajo el absolutismo de Fernando VII.
- ♦ 1838: Rehabilitación canónica de la obra en el teatro del Romanticismo.
- ♦ Crítica moderna: René Andioc, Russell P. Sebold y Fernando Lázaro Carreter la consagran como cumbre neoclásica.
- ♦ Canon escolar: Lectura obligatoria insustituible en 2.º de Bachillerato y Selectividad.

Ficha técnica de la edición crítica Galatea

- ♦ Volumen escolar: BH-045 (Biblioteca Hispánica).
- ♦ Fijación ecdótica: Cotejo crítico de la princeps de 1806 y manuscritos de la BNE.
- ♦ Estudio preliminar: Monografía universitaria de 8.200 palabras (Alejandro Curialis).
- ♦ Aparato crítico: 60 notas explicativas a pie de página [L/H/T/I].
- ♦ Material docente: Cuaderno didáctico de 4 páginas descargable.
- ♦ Formato impreso: US Trade en papel crema noble de 5.5 × 8.5 in.

XI GUÍA METODOLÓGICA PARA EL COMENTARIO TEATRAL NEOCLÁSICO (PAU / EBAU)

Pautas analíticas para obtener la máxima calificación en las pruebas de acceso a la Universidad

1. Localización y acto

Identificar el acto, la hora del día (atardecer, noche, madrugada) y el papel del diálogo en la posada de paso.

2. Caracterización ilustrada

Analizar la sensatez de don Diego, la hipocresía de doña Irene, la sumisión de Paquita y el deber de Carlos.

3. Hermenéutica pedagógica

Descifrar la crítica al autoritarismo paterno, la defensa de la razón y la superación del egoísmo generacional.

4. Estilo y verosimilitud

Examinar la prosa coloquial depurada, el respeto riguroso a las tres unidades y la ironía amable neoclásica.

